



11 octombrie 2017

Rof nr. 348

AVIZ

la proiectul de lege privind ratificarea Tratatului de la Marrakesh pentru
facilitarea accesului la operele publicate al persoanelor nevăzătoare, cu deficiențe
de vedere sau cu alte dificultăți de citire a materialelor imprimate

(nr. 274 din 18.09.2017)

Direcția generală juridică, în temeiul art. 54 al Regulamentului Parlamentului, adoptat prin Legea nr. 797/1996 și al Legii nr. 780/2001 privind actele legislative, avizează proiectul de lege menționat mai sus cu următoarele observații:

1. Tratatul supus ratificării este unul multilateral, semnat la nivel de stat și este înaintat Parlamentului spre examinare de către Președintele Republicii Moldova, în conformitate cu prevederile art. 86 alin. (1) din Constituție, cu cele ale art. 14 alin. (3) din Legea privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova nr. 595/1999, precum și cu cele ale art. 47 din Legea nr. 797/1996 pentru adoptarea Regulamentului Parlamentului.

2. Obiectul de reglementare al prezentului proiect de lege constă în ratificarea Tratatului de la Marrakesh pentru facilitarea accesului la operele publicate al persoanelor nevăzătoare, cu deficiențe de vedere sau cu alte dificultăți de citire a materialelor imprimate, adoptat la Marrakesh la 27 iunie 2013 și aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 688 din 30 august 2017. Tratatul urmează a fi supus Parlamentului potrivit prevederilor art. 66 lit. g) din Constituție și art. 11 alin. (1) lit. a) din Legea 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, spre a fi ratificat prin lege.

Conform notei de argumentare, necesitatea ratificării Tratatului constă în îmbunătățirea la nivel internațional al accesului la operele protejate prin drept de autor pentru persoanele cu deficiențe de vedere și a celor cu capacitate limitată de percepere a informației tipărite. În acest scop este propusă instituirea unui nivel

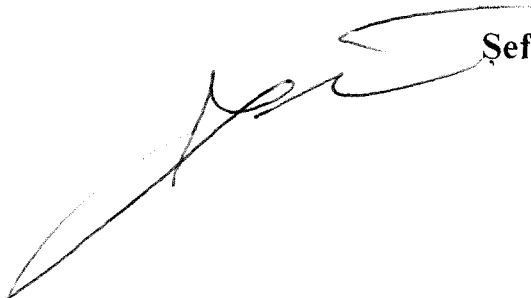
minim de protecție a acestor categorii defavorizate de persoane prin asigurarea posibilității de a beneficia de norme de protecție a dreptului de autor mai flexibile și adaptate la realitățile tehnologice precum și asigurarea necesității de transformare a informației (informația în limbajul Braille, imprimare în format mare, audio, electronic ș.a.) utilizând mijloace tehnice de asistență. Tratatul regelementează protecția juridică a categoriilor de persoane menționate prin acordarea anumitor facilități, accentuându-se importanța sistemului internațional al dreptului de autor și intenția de armonizare a limitărilor și excepțiilor pentru a facilita accesul la opere și utilizarea lor de către beneficiari, rolul entităților responsabile din domeniu, precum și cooperarea pentru schimbul transfrontalier de exemplare în format accesibil.

3. În preambul, la alin. 6, sintagma “ și de comunicațiilor ” urmează a fi redactată potrivit contextului.

4. La art. 20, sintagma “Părțile contractate” va fi înlocuită cu cuvintele “Părțile contractante”.

5. Recomandăm revizuirea textului Tratatului în limba română privind redarea uniformă a sintagmei „Părțile contractante” în interiorul textului, în care cuvântul „Părțile” în unele articole e scris cu majusculă, în altele cu minusculă.

Procedura legislativă de înaintare a proiectului de lege spre examinare a fost respectată, iar oportunitatea examinării și adoptării acestuia aparține Parlamentului.



Șef Direcție generală

Ion CREANGĂ

Ex. M. Timofii

Tel. 820-586